

Apéndice

Los criterios de la literatura folklórica según Oldřich Sirovátka y cómo se reflejan en el flamenco, sobre todo en la poesía flamenca

Rasgos de literatura folklórica	El flam. Cumple	No cumple	Cumple Parcialmente
Transmisión oral	*		
Inmediatez – los oyentes pueden intervenir en la interpretación	*		
El intérprete mantiene las obras vivas: las aprende y las mantiene en su repertorio	*		
El intérprete da forma concreta a las obras mediante su interpretación, crea sus nuevas variantes	*		
Las obras viven en primarios grupos sociales ²⁶ (familias, pueblos), tienen carácter colectivo y reflejan los gustos colectivos y el entorno social			*
Breve extensión de las obras, menor refinamiento en comparación con la literatura (consecuencia de la transmisión oral)			*
Variabilidad y continuas modificaciones de la obra (consecuencia de la transmisión oral)	*		

²⁶ Grupos que se caracterizan por coherencia y relación íntima entre los miembros (sobre todo la familia, el pueblo)

Tradicionalidad	*		
Continuidad: las obras se adaptan a nuevos gustos, cada nueva obra es una continuación de una obra precedente (X discontinuidad de obras artísticas-literarias)			*
Desarrollo continuo y paulatino: sucede en largos plazos (X la literatura desarrolla rápidamente, discontinuidad)			*
Seguimiento de patrones y esquemas, temas y procedimientos estereotipados			*
Diferenciación regional (X literatura más centralizada)			*
Distintas funciones: práctica, informativa, mágica, ceremonial, lúdica (X literatura: fines artísticos)			*
Naturaleza como fuente de inspiración y tema frecuente, antropomorfización de la naturaleza y la tierra, paralelas entre los estados de ánimo del hombre y la naturaleza			*
Enfoque en los aspectos positivos del hombre (amistad, fidelidad, valor...)			*